Bedienungsanleitung

S t a u b s a u g e r
MC-E735, MC-E736, MC-E737, MC-E738
MC-E740, MC-E741, MC-E742, MC-E743, MC-E746

Panasonic

Sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Panasonic-Staubsaugers. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanweisung vollständing durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, und beachten Sie auch die Sicherheitshinweise.
Dieses produkt entspricht den Richtlinien 73/23/EEC und 89/336/EEC.

INHALT

- **Wichtige Sicherheitshinweise / Vorsichtsmaßnahmen.**
- **Die wichtigsten Teile.**
- **A) Wie Sie Ihren Staubsauger zusammenbauen.**
- **B) Wie Sie Ihren Staubsauger in Betrieb nehmen.**
- **C) Die Filter-Wechselanzeige.**
- **D) Austausch des Papierfilters.**
- **E) Reinigung des Filters.**
- **F) Wie Sie Ihren Staubsauger aufbewahren.**
- **G) Zubehör (Option).**

FÜR **IHRE UNTERLAGEN**

Sie finden die Modell- und die Seriennummer Ihres Staubsaugers auf dem rückseitig angebrachten Typenschild. Bitte tragen Sie diese Daten zusammen mit dem Kaufdatum und dem Namen ihres Panasonic-Fachhändlers in die nachstehende Liste ein, damit Sie sie im Bedarfsfall nachschlagen können.

Modellnummer: .....
Seriennummer: .....
Kaufdatum: .....
Panasonic-Fachhändler: .....

Modello nr.: .....
Numero di serie: .....
Data d'acquisto: .....
Nome rivenditore: .....

Numéro du modèle: .....
Numéro de série: .....
Date d'achat: .....
Lieu d'achat: .....

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten Sie der Benutzung Ihres Staubsaugers die folgenden Sicherheitshinweise, um Brände, elektrische Schläge und Verletzungen zu vermeiden:

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Ihren Staubsauger öffnen und wenn Sie ihn nicht weiter benutzen wollen.

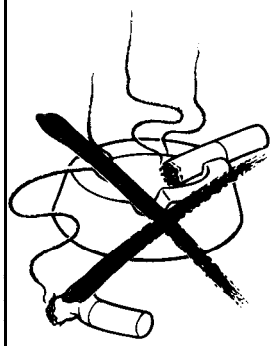
- Bei Einsatz im Freien oder auf feuchten Flächen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Der Staubsauger sollte nicht als Spielzeug dienen. Passen Sie deshalb gut auf, wenn Sie ihn in Gegenwart von Kindern benutzen
- Der Staubsauger darf mit beschädigtem Kabel oder Stecker nicht benutzt werden. Bei Funktionsstörungen, oder wenn Ihr Staubsauger fallen gelassen wurde, im Freien verblieben oder mit Wasser in Berührung gekommen ist, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Panasonic-Fachhändler in Verbindung.
- Ziehen oder tragen Sie ihren Staubsauger bitte nicht am Kabel und verwenden Sie es nicht als Griff; achten Sie bitte auch darauf, das Kabel nicht in einer Tür einzuklemmen oder um eine scharfe Ecke zu ziehen.
  Ziehen Sie den Staubsauger nicht über das Kabel, und halten Sie es von erwärmten Flächen fern.
- Fassen Sie weder Stecker noch Staubsauger mit nassen Händen an.
- Stecken Sie keine Gegenstande in die Öffnungen. Die Öffnungen dürfen nicht blockiert werden. Entfernen Sie Staub, Fusseln, Haare und alle anderen Gegenstände, die den Luftstrom unterbrechen oder behindern können.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht ohne Filter oder Papierbeutel. Sollte der Beutel beschädigt sein, versuchen Sie auf keinen Fall. ihn zu reparieren.
- Stellen Sie alle Schalter auf Null, bevor Sie den Stecker ziehen.
- Seien Sie bei der Reinigung von Treppen besonders vorsichtig.
- Saugen Sie keine brennbaren oder leicht entzündlichen Flüssigkeiten wie Benzin auf, und verwenden Sie den Staubsauger nicht in Bereichen, in denen solche Flüssigkeiten vorhanden sein könnten.

Dieser Staubsauger darf nur von einem Fachmann gewartet werden. Verwenden Sie bitte ausschließlich Panasonic-Originalersatzteile

HINWEIS: Diese Staubsauger **sind nur für die normale Benutzung im Haushalt gedacht und sind ungeeignet für den Einsatz in Garagen, Garten oder zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.**

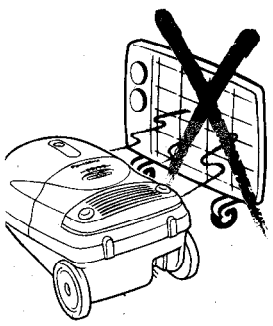
PRECAUZIONI

Ihr Staubsauger verfügt über eine Thermo-Schutzschaltung, die den Strom automatisch unterbricht, wenn die Ansaugöffnung, der Schiauch oder das Verlängerungsrohr verstopft sind. Sollte dieser Fall eintreten, entfernen Sie bitte das Material, das die Verstopfung hervorgerufen hat, und warten Sie etwa zehn Minuten, bevor Sie den Staubsauger wieder in Betrieb nehmen.

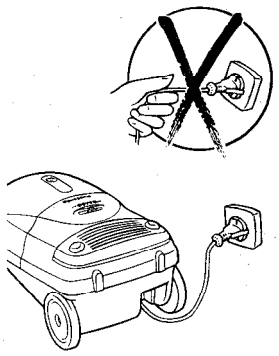


1) Saugen Sie niemals Flüssigkeiten oder nasses bzw. schmieriges Material auf, auch heiße oder glühende Asche usw. sollte auf keinen Fall mit dem Staubsauger gesaugt weiden.

2) Bevor Sie mit dem Staubsauger einen Teppich reinigen, entfernen Sie erst große oder spitze bzw. scharfkantige Gegenstände per Hand, damit diese nicht in den Staubsauger gelangen und den Motor oder den Staubbeutel beschädigen können.

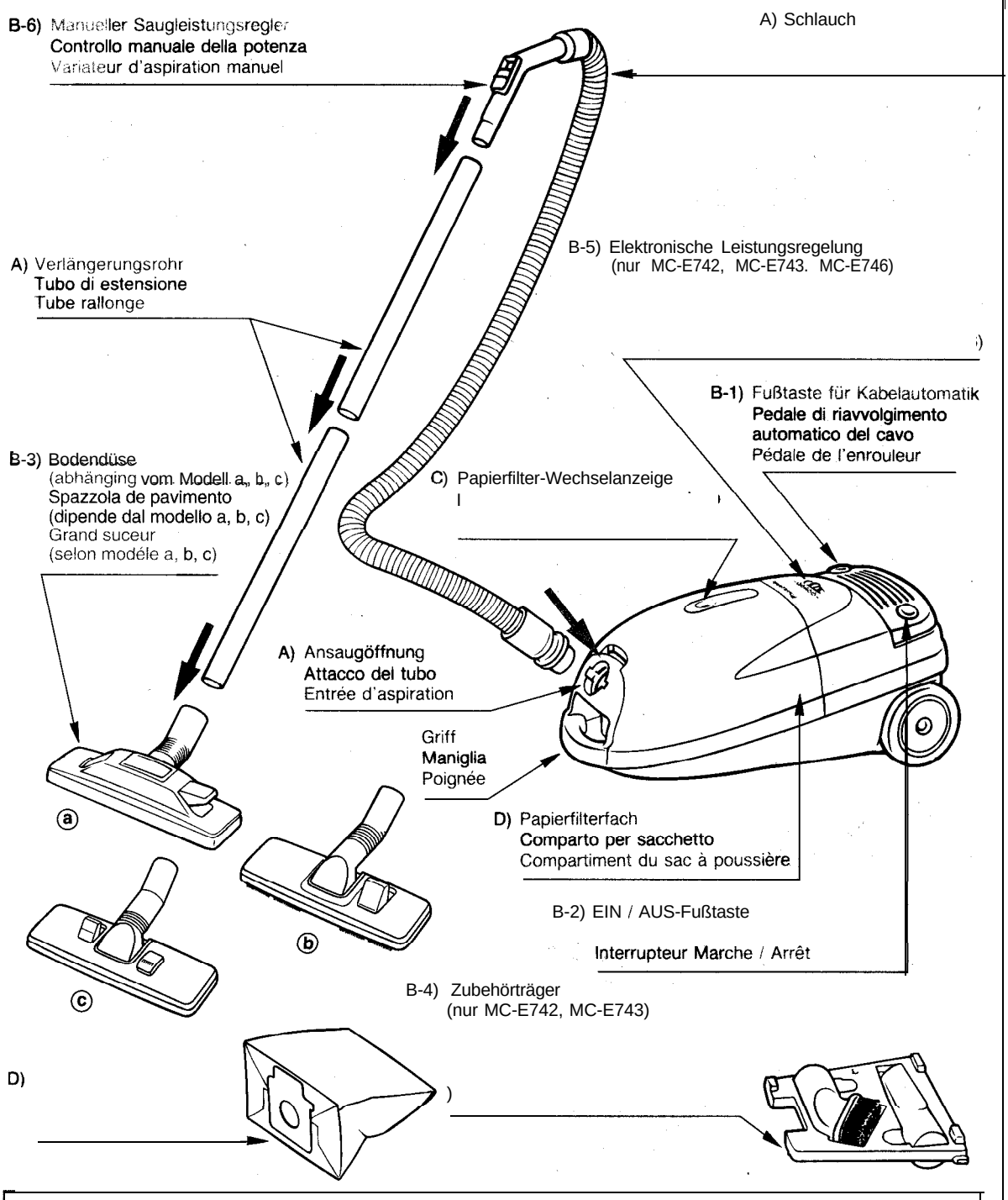


3) Den Staubsauger nicht Hitzeeinwirkungen durch Heizkörper, offenes Feuer .-oder direktes Sonnenlicht usw. aussetzen.



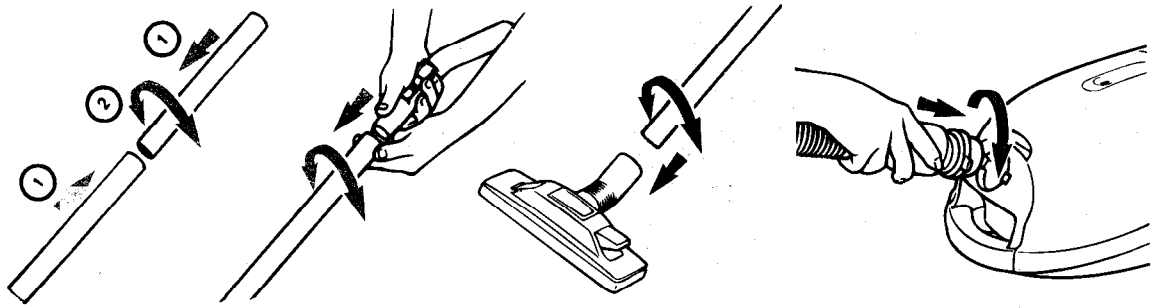
4) Beim Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose grundsätzlich am Stecker ziehen und nicht am Kabel!

Dieses Gerät ist mit **einem flexiblen Kable ausgestattet . Sollte dieses beschädigt werden, so ist die** Reparatur, um **jegliches Risiko zu vermeiden,, nur von Panasonic, dem autorisierten Panasonic Service** Centern oder einer qualifizierten Person auszuführen.



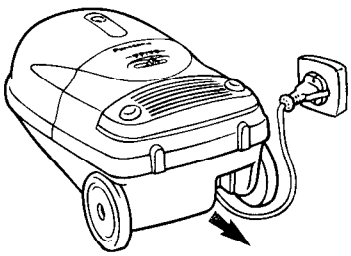
HINWEIS: Die Bürste **und das ausziehbare Verlängerungsrohr sind Bodendüse, das ggfs. ohne vorherige Benachrichtigung verändert werden kann.**

A) COME ASSEMBLARE IL VOSTRO ASPIRAPOLVERE

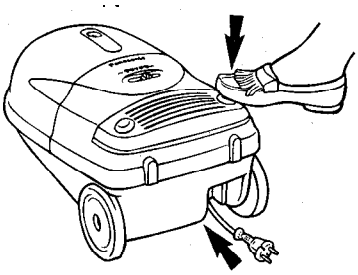


B) COME FAR FUNZIONARE IL VOSTRE ASPIRAPOLVERE

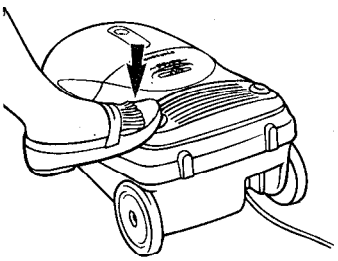
B-I) Netzkabel



Automatische Kabelaufwicklung B-2) EIN / AUS-Fußtaste

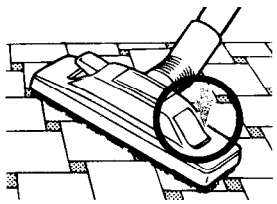


Zum Aufwickeln des Kabels die Fußtaste drücken.

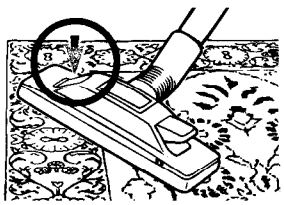


Zum Ein-oder Ausschalten des Staubsaugers betätigen Sie die Fußtaste. Wird das Gerät an einer mit 10 A abgesicherten Steckdose betrieben, muss sich der Leistungsregler beim Einschalten in der MIN-Position befinden, um ein Auslösen des Sicherungsautomaten zu verhindern.

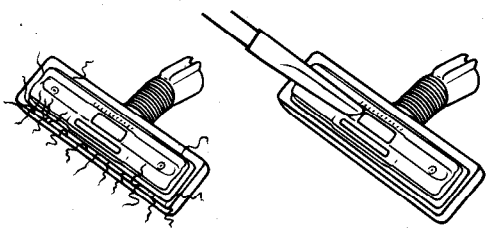
B-3) Umschalttaste der Bodendüse



Harter Boden
Superfici dure
Sols lisses

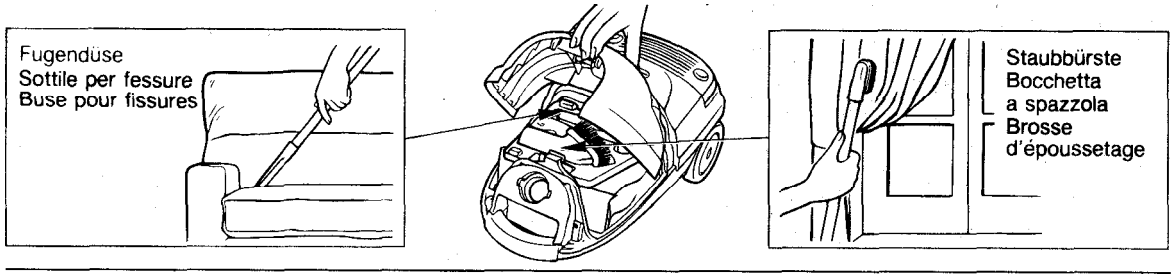


Teppich



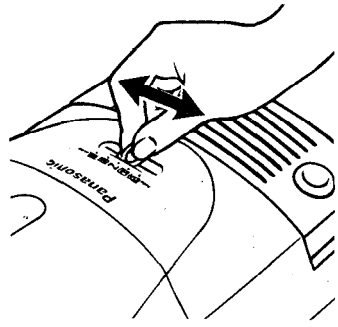
Der Staubsaugerkopf muß regelmäßig gereinigt werden.

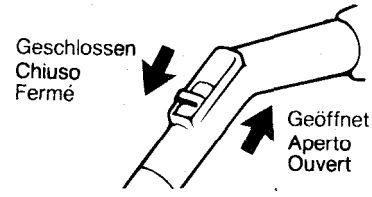
B4) Zubehörfach (nur MC-E742, MC-E743)



B5) Variable Leistungsregelung (nur MC-E742, MC-E743, MC-E746) **B6) Manueller Saugleistungsregler**

Diese Staubsauger verfügen über eine variable Leistungsregelung, mit der Sie die Saugkraft ihren Bedürfnissen anpassen können.



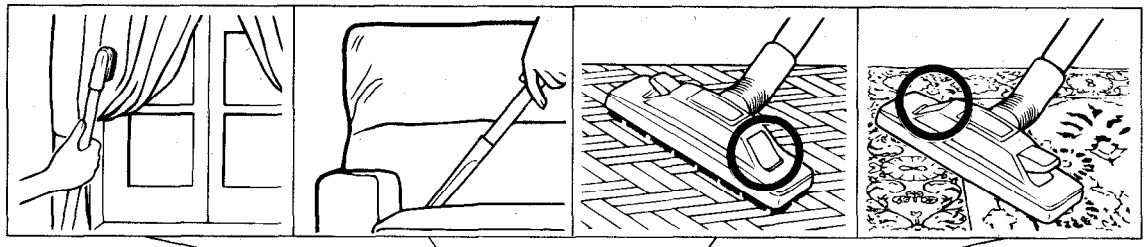


harte Böden

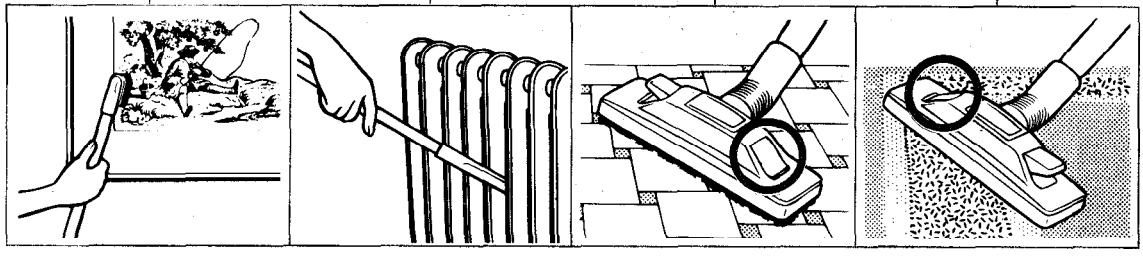
Für festgetretenen Schmutz auf Teppichen.

Vorhänge

Polstermöbel



Normale Reinigung
Pulizia normale
Époussetage normal

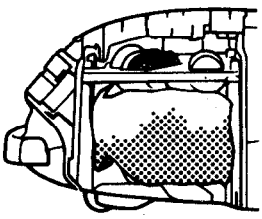


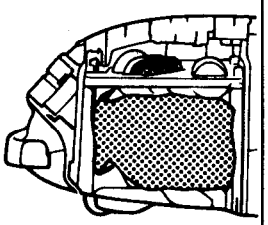
C) INDICATORE-SPIA A SACCHETTO PIENO

die gelbe Markierung im Fenster sichtbar. Prüfen Sie den Papierfilter; er kann voll oder durch
Feinstaub blockiert sein und muß dann geleert oder ausgewechselt werden.
HINWEIS: Wenn die Markierung sichtbar wird, obwohl der Papierfilter leer ist, sollten Sie prüfen, ob der Schlauch oder das Anschlußrohr verstopft sind.

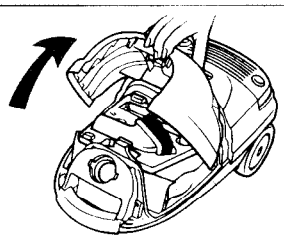
L'indicatore-spia a sacchetto pieno (spia gialla) apparirà quando il flusso d'aria attraverso il sacchetto sarà insufficiente. Controllate il sacchetto, potrabbe essere pieno o bloccato da polvere, ed in questo caso sostituitelo.
NOTE: Se continuate a verdere la spia gialla, nonostante la sostituzione del sacchetto, controllate che i tubi o le connessioni non siano otturate.

L'indicateur de remplissage passe au jaune lorsque l'air traversant le sac-papier est insuffisant. Vérifier le sac-papier. Il peut être plein ou obstrué par de la poussière fine. Dans ce cas, il faut le remplacer.
REMARQUE: Si après avoir remplacé le sac l'indicateur est toujours jaune, vérifier si le flexible ou le manchon d'adaptation sont bouchés.

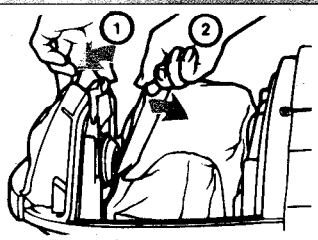




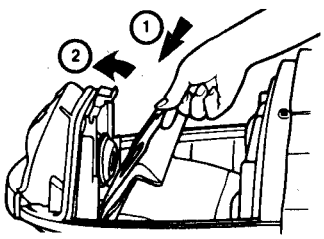
D) AUSTAUSCH DES PAPIERFILTERS
COME SOSTITUIRE IL SACCHETTO RACCOGLIPOLVERE



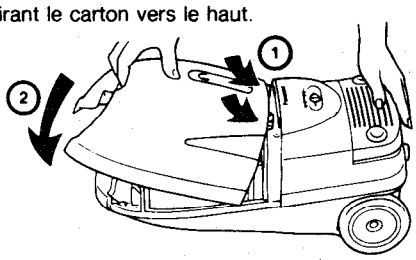
1) Ziehen Sie die Abdeckung des Filterfachs ab und entfernen Sie den Zubehörträger.
Tirate verso l'alto il coperchio della polvere per rimuoverlo e per togliere gli accessori.
Tirer sur le couvercle pour l'enlever ainsi que le plateau à accessoires.



2) Fassen Sie den Papierfilter am Trägerteil aus Pappe und nehmen Sie ihn heraus.
Premete i ganci all'indietro e togliete il sacchetto tirandolo per il cartoncino.
Pousser sur la fermeture vers l'arrière et sortir le sac en tirant le carton vers le haut.



3) Setzen Sie den neuen Papierfilter ein, indem Sie das Trägerteil auf die Führungen des Filterhalters stecken.
Inserite il nouvo sacchetto spingendo il cartoncino nelle guide scanalate e portandolo in avanti.
Installer le nouveau sac en glissant le carton dans les fentes.



4) Setzen Sie den Zubehörträger und die Abdeckung des Filterfachs wieder ein.
Rimettete gli accessori e il coperchio al loro posto.
Remettre le plateau à accessoires et le couvercle.

WICHTIG: Wenn der Papierfilter nicht ordnungsgemäß oder gar nicht eingesetzt worden ist, läßt sich die Abdeckung des Filterfachs nicht schließen.
NOTA: Se il sacchetto non è stato inserito correttamente o se non è comunque nella posizione giusta, il coperchio non si chiuderà.
REMARQUE: S'il n'y a pas de sac ou si celui-ci est mal positionné il sera impossible de fermer le couvercle.

Empfehlung: Verwenden Sie ausschließlich Panasonic-Papierfilter (Typs C-2E)
Si reccomanda di usare solo sacchetti raccoglipolvere originali Panasonic (Mod. C-2E)
Il est recommandé de n'utiliser que les sacs d'origine Panasonic (Type C-2E)

E) MANUTENZIONE DEL FILTRO

Zentralfilter (Abb. 1) Teile-Nr. AMC8F03D1100

Der Zentralfilter (Schaumfilter) ist im Papierfilterfach installiert und schützt den Motor gegen Verschmutzung.
Wenn er schmutzig ist, spülen Sie ihn einfach in warmem Wasser aus und lassen ihn dann vollständig trocknen.
Um den Zentralfilter zu entfernen, fassen Sie ihn an der Oberseite (wie in der Abbildung gezeigt) und ziehen ihn heraus.
Wichtig: Der Filter muß **trocken sein, bevor er wieder in den Staubsauger** eingesetz werden darf.

Filtro centrale (Fig. 1) Parte nr. AMC8F03D1100

Il filtro centrale (filtro spugnoso) è posizionato nel vano per il sacchetto raccoglipolvere per proteggere il motore dalla sporcizia. Quando si annerisce, lavatelo in semplice acqua calda ed asciugatelo accuratamente prima di mireterlo nell'aspirapolvere.
Per rimuovere il filtro centrale, prendetelo dall'alto e tiratelo verso l'esterno.
Importante: assicuratevi che il filtro sia ben asciutto prima di installarlo nell'aspirapolvere.

Filtre central (Fig. 1) Pièce détachée N.° AMC8F03D1100

Le filtre central (en mousse) protège le moteur des poussières.
Lorqu il est sale, le rincer simplement à l'eau tiède puis le reinstaller une fois bien sec
Pour remplacer ie filtre central tirer la partie supérieure comme illustré.
Important: Avant **de réinstaller** le **filtre assurezvous qu'il soit bien sec.**

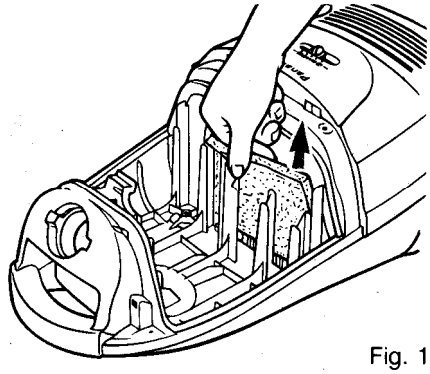


Fig. 1

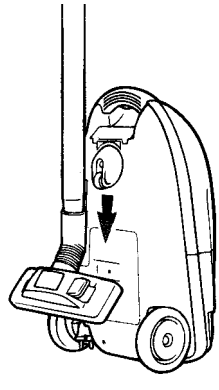
WICHTIG: Vergessen Sie nicht, die Filter wieder einzusetzen, bevor Sie den Staubsauger wieder in Betrieb nehmen.
IMPORTANTE: Non dimenticate di reinstallare il filtro prima di usare l'aspirapolvere.
IMPORTANT: N'oubliez pas de remettre les filtres avant de mettre en marche votre aspirateur.

F) COME STIVARE IL VOSTRO ASPIRAPOLVERE

Ihr Staubsauger verfügt auf der Unterseite über ein tiefes Lagersystem, mit dem Verlängerungsrohr und Düse senkrecht gehalten werden. so daß Sie das Gerat bequemer verstauen können.

Per uno stivaggio più semplici, questo aspirapolvere è dotato di un gancio, incorporato nella parte posteriore del corpo macchina, che mantiene il tubo metallico e la spazzola in posizione verticale.

Pour faciliter le rangement de votre aspirateur celui-ci possede un système d'ancrage de fixation du tube rallonge et du suceur permettant son rangement en position verticale.

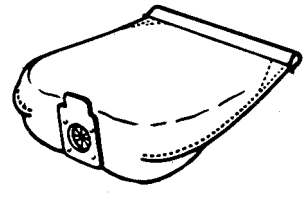


G) ACCESSORIO (Opzionale)

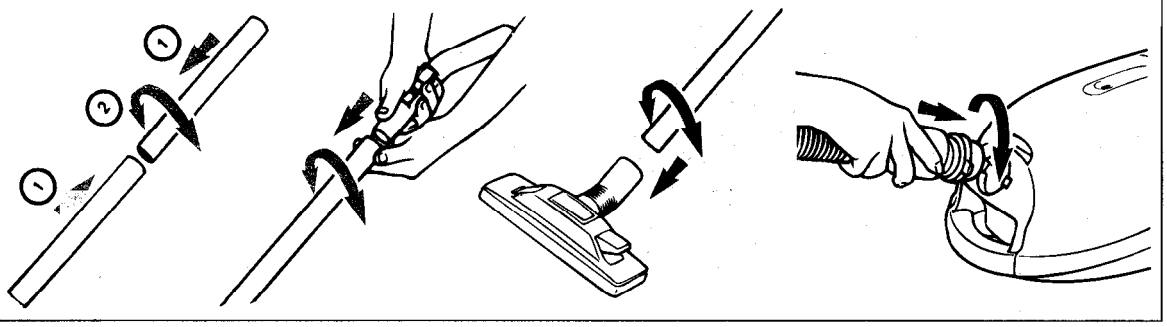
Wieder verwendbarer Filter aus Stoff
Teilenummer AMC8F9931300

Sacchetto raccoglipolvere riutilizzabile in stoffa Parte nr. AMC8F9931300

Sac en toile réutilisable
Pièce détachée N.° AMC8F9931300

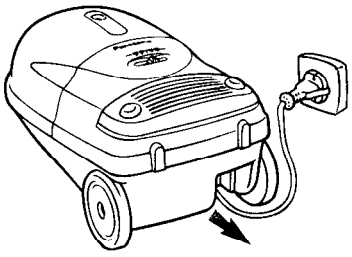


A) COME ASSEMBLARE IL VOSTRO ASPIRAPOLVERE

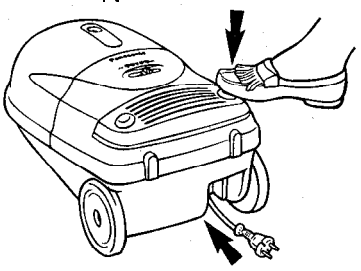


B) COME FAR FUNZIONARE IL VOSTRE ASPIRAPOLVERE

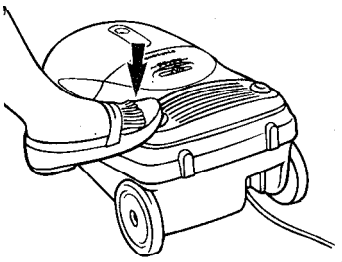
B-I) Netzkabel



Automatische Kabelaufwicklung B-2) EIN / AUS-Fußtaste

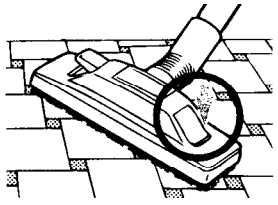


Zum Aufwickeln des Kabels die Fußtaste drücken.

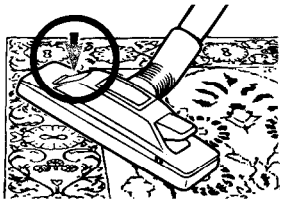


Zum Ein-oder Ausschalten des Staubsaugers betätigen Sie die Fußtaste. Wird das Gerät an einer mit 10 A abgesicherten Steckdose betrieben, muss sich der Leistungsregler beim Einschalten in der MIN-Position befinden, um ein Auslösen des Sicherungsautomaten zu verhindern.

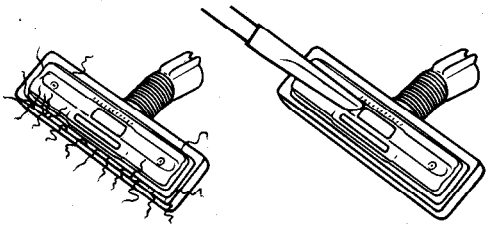
B-3) Umschalttaste der Bodendüse



Harter Boden
Superfici dure
Sols lisses



Teppich



Der Staubsaugerkopf muß regelmäßig gereinigt werden.